Horizons of Islamic Civilization, Institute for Humanities and Cultural Studies (IHCS)
Biannual Journal, Vol. 26, No. 2, Autumn and Winter 2023-2024, 79-101
https://www.doi.org/10.30465/afg.2024.45233.2064

The phenomenon of attention in the hadiths Qudsi

Ramazan Rezaei*

Abstract

Attention represents an important artistic characteristic in building highly expressive styles. Because it gives speech an artistic effect that ignites the mind of the recipient and stimulates his senses and feelings. So he finds the Arab accepting him and begging him. Because he feels that if the speech is transferred from one style to another, he hopes that it will be listened to again. The attention creates a shift in the linguistic style, to diversify the construction of artistic styles, and to suggest many rhetorical meanings. This is because the hadiths take place on the tongue of the most eloquent Arab - the Messenger (PBUH) - and are full of eloquence and eloquence. We find that there is a lot of confusion between pronouns, so that its meanings achieve complete eloquence and clarification, and the Prophet (PBUH) varied in his speech so as not to bore the addressee. He diversifies his style to expand his words, in order to make the intended meaning more eloquent and eloquent. He used stylistic characteristics in the event and meaning, changing the past tense to the present tense for a rhetorical purpose and artistic purpose. He also departed from the principle of grammatical correspondence between the adjective and what is described in number and type, as he intended in his expression to cause a shift in the grammatical system for rhetorical purposes. This study seeks to clarify the characteristic of attention in the holy hadiths, adopting the analytical-descriptive approach, seeking to answer these questions: How is attention revealed in the holy hadiths. The results of the research indicate that the motives for attention in pronouns may be similar or repeated between their different sections. Paying attention to the structure of the verb in the textual context leads to the formation of new semantic transformations and variables.

* Associate Professor, faculty of language and literature, Institute for Humanities and Cultural Studies, Tehran, Iran, drr_rezaei@yahoo.com

Date received: 18/04/2023, Date of acceptance: 08/07/2023

Keywords: The Noble Prophet, Holy Hadiths, Style, Rhetoric, Attention.

Introduction

The sciences of Arabic are the repository of the secret of Arabic and the manifestation of its majesty. There is no virtue or merit in a speech except what it contains of its charms and deposited in it of its characteristics. There is no distinction or dominance of one speaker over another due to what he weaves of its wisps, breathes out of its magic, and avoids its ripening fruits. One of the types of eloquence is attention that stimulates the listener and awakens him to listen, as is the custom of writers in their fascination with speech and their behavior in it. If speech is transferred from one style to another style, it is better to refresh the listener's activity and awaken him to listen to it than to conduct it according to one style. The soul is on the verge of loving the new and the transformation that gives the style an attractive elegance and the meaning an expressive revelation, which gives speech and poetry strength in influence and depth of expression. Paying attention as a rhetorical phenomenon is one of the manifestations of the rhetoric of religious texts, especially in the sacred hadiths. Therefore, rhetoric scholars were interested in studying them and devoted chapters to it in their rhetorical studies.

As for the hadith, it is everything that was narrated on the authority of the Prophet (PBUH) before and after the mission. Mostly, what is narrated on the authority of the Prophet (PBUH) after the prophecy, including words, actions, and reports, is the Sunnah of narratives on the authority of the Prophet (PBUH). Speech, action, and report, and the definite part is what was assigned to the followers. As for the Prophetic Hadith: it is what was added to the Messenger in word and meaning. Sometimes it is through the Prophet's diligence and sometimes it is due to the revelation. It has been said that there is no difference between the holy Hadith and the Prophetic Hadith except with the useful indication that it is sacred for attention to it. As for the sacred hadith, it is what was added to the Messenger and attributed to the Lord of Glory, such as what the Messenger of God (PBUH) said, such as: The Messenger of God said about what was narrated from his Lord, or God Almighty said about what he narrated from the Messenger of God (PBUH), without worshiping his recitation.

Discussion

The study of attention puts the student in front of new equations, as attention is indicated by various meanings, and by attention is indicated by different meanings, and this suggests that it is a term of concern, as it did not fulfill the condition of

terminology, which is agreement. Convention "is the specific custom, which is the agreement of a people to give something a name after transferring it from its original subject for a reason between them, such as generality and specificity, or their sharing in a matter, or their similarity in a description, or other things.

Mostly among the majority of rhetoricians is the use of the sign of attention, and some of them said it is morphology, correction, objection, completion, departure, or the Arabic courage. Perhaps this multiplicity is due to their diligence in interpreting it, as there is no reference to which they return or a law that they control except their own diligence. For the same reason, we find those who used the sign of attention when they They separate the talk about him from his Qur'anic and poetic evidence. They use a range of functions such as return, departure, return, withdrawal, objection, completion, transition, turning, conjunction, digression, transfer, disposition, morphology, transformation, exit, and disposal.

Results

The position of attention in the science of rhetoric was not among the matters agreed upon among rhetoricians. Some of them consider it to be one of the meanings, others consider it to be an explanation, and others consider it to be the magnificent, and it is most likely that it is one of the meanings because the meaning here is the basis of what the attention is based on, as we have seen. The term turning around was not the only one that was used to describe this phenomenon in the language, but rather it was accompanied by other terms, namely coloring the speech, speech, turning away (every turning around is turning away), and others that we have referred to.

The condition for attention, which is that the person being addressed is the same as the one being addressed, cannot be adopted at all for this phenomenon. Because the sections of attention mentioned by rhetoricians exceeded this condition in many places. The reasons for attention were not agreed upon by all rhetoricians, so the context played a major role in highlighting these reasons. One section of the categories of attention contains more than one motive of attention. One position may benefit glorification and another may benefit disdain, and both of them fall under one section of the sections of attention.

The motives for turning around in pronouns may be similar or repeated between different nouns, as turning around from speech to speech may lead to the benefit that the speaker himself or someone else turns away from speech to backbiting, and so on. I found that the motives cannot be confined or limited to a specific rule, but the benefit

comes according to the place in which the attention is made, since the purpose that governs this attention is the intended meaning in these hadiths. Accordingly, I found that two or more types of attention shared the same motive. For example, as is shown through the analysis of the texts, the motive of caution, exaggeration, and clarification.

The consequence. Although the texts share this motive, I found that the benefit was not achieved through this participation, but rather it occurred through the text employing this aforementioned motive, but it performs its function in serving the content in which the attention was mentioned. There is no doubt that this content varies from one text to another. The texts in question, even if they share a motive, differ in the content that this motive leads to.

Bibliography

Ibn Al-Atheer, Diaa Al-Din, (١٣١٢BC), the example in the literature of the writer and poet, edited by Ahmed Al-Hofi and Badawi Tabbana, Cairo: The Renaissance of Egypt for printing, publishing and distribution. [in Arabic]

Ibn al-Mu'taz, Abdullah, (١٩٨٢AD), The Book of Badi ', Ignatius Krachowski's investigation, Beirut: Dar Al-Masirah. . [in Arabic]

Ibn Jinni, Abu Al-Fath, Lata, Al-Characteristics, edited by Muhammad Ali Al-Najjar, Beirut: Dar Al-Huda. . [in Arabic]

Ibn Rasheeq al-Qayrawani, Abi Ali Hassan, (Lata), the Mayor in the Beauties of Poetry, Literature and Criticism, Edited by Muhammad Muhyiddin Abdel Hamid, Beirut: Dar Al-Jeel. . [in Arabic]

Ibn Faris, Abu Al-Hassan Ahmad, (١٩٦٣AD), Al-Sahbi in Philology, edited by Mustafa Al-Shuwaimi, Beirut: Badran Institution for Printing and Publishing. . [in Arabic]

Ahmed Suleiman, Fathallah, (١٩٩٠AD), Al-stylism, a theoretical introduction and an applied study, Cairo, Artistic Press. . [in Arabic]

Anis, Ibrahim, (١٩٧٥AD), From the Secrets of Language, The Anglo-Egyptian Library. . [in Arabic]

Al-Baqlani, Abu Bakr, (١٣٤٩BC), the miracle of the Qur'an, verified by Muhammad Muhammad Shakir and Muhammad Muhyiddin Abdul Hamid, Cairo: The Salafist Library. . [in Arabic]

Bukhatim, Moulay Ali, (٢٠٠٥AD), Semitic Arab Criticism Terminology, Problematic, Origins and Extension, Damascus: Publications of the Arab Writers Union. . [in Arabic]

Al-Tahanawi, Muhammad Ali Al-Farouqi, (١٩٦٩AD), Scouts of Art Terminology, verified by Lotfi Abdul-Badi, translated Persian texts by Abdel-Naim Muhammad Hassanein, revised by Amin Al-Khouli, Egypt: The Egyptian General Book Authority. . [in Arabic]

Al-Thaalabi, Abu Mansour, (Lata), Philology and the Secrets of Arabic, Beirut, Dar Al-Hayat. . [in Arabic]

Hassan, Tamam, (١٩٩٨AD), The Arabic Language, Its Meaning and Its Structure, The World of Books. . [in Arabic]

Rashid Faleh, Jalil, (۱۹۸۴AD), The Art of Turning around in the Rhetorical Investigations, Al-Mustansiriya Magazine, Issue ۹, pp. ۹۷–۶۳ . [in Arabic]

Al-Zamakhshari, Jarallah, (Lata), revealing the facts of the mysteries of the revelation, then: publish the literature of his possession. . [in Arabic]

Al-Saqi, Fadel, (۱۹۷۷AD), sections of Arabic speech in terms of form and function, Cairo: Al-Khanji Library. . [in Arabic]

Saadoun Zadeh, Jawad, (۱۳۸۹AM), The Art of Turning in the Noble Qur'an, Arab Literature Magazine, Edition ۱, Shamara ۲, pp. ۱۳۵–۱۱۹ . [in Arabic]

Al-Sakaky, Yusef Bin Muhammad, (۲۰۰۰AD), Miftah Al-Uloom, edited by Abdel-Hamid Hindawi, Beirut: Dar Al-Kutub Al-Ilmiyya. . [in Arabic]

Al-Sayed, Aladdin Ramadan, (۱۹۹۶AD), Artistic phenomena in the language of modern Arabic poetry, Damascus: Publications of Arab Writers. . [in Arabic]

Al-Suyuti, Jalal Al-Din, (۱۹۶۷AD), Proficiency in the Sciences of the Qur'an, edited by Muhammad Abu Al-Fadl Ibrahim, Cairo: Al-Mashhad Al-Husseini Press. . [in Arabic]

Al-Sabati, Essam El-Din, (۲۰۰۴AD) Al-Hadith Al-Qudsiiya Mosque, Cairo: Dar Al-Hadith for Printing and Publishing. . [in Arabic]

Abd al-Muttalib, Muhammad, (۱۹۸۴AD), Rhetoric and Stylistics, Egypt: The Egyptian General Book Authority. . [in Arabic]

Ater, Noureddine, (۱۹۹۲AD), Methodology of Criticism in the Sciences of Hadith, Damascus: Dar Al-Fikr. . [in Arabic]

Ajaj Al-Khatib, Muhammad, (۱۹۸۱AD), Fundamentals of Hadith, Its Sciences and Its Terminology, Dar Al-Fikr for Printing, Publishing and Distribution. . [in Arabic]

Alwan, Muhammad and Alwan, Numan, (۱۹۹۸AD), from the rhetoric of the Noble Qur'an al-Maani al-Ma'ani al-Badi'i, the Arab House for Publishing and Distribution. . [in Arabic]

Qudamah Bin Jaafar, (Lata), Criticism of Poetry, Edited by Abdel Moneim Khafaji, Beirut: Dar Al-Kutub Al-'Aliyyah. . [in Arabic]

Kanoni, Muhammad, (۱۹۹۷AD), Poetic Language, Baghdad: House of General Cultural Affairs. . [in Arabic]

Muhammad Kazim Al-Zubaidi, Shaima, (Lata), The Style of Turning in the Poetry of Al-Jawahiri, Al-Sadiq Cultural Foundation. . [in Arabic]

Al-Batwat, Rashid al-Din (۱۹۸۳AD), Gardens of Magic in Minutes of Poetry, The Correction of Abbas Iqbal, Iran: Kitabkhanh Sanai and Thuri. . [in Arabic]

Weiss, Ahmad Muhammad, (۲۰۰۲), Displacement in the Rhetorical Critical Heritage, Damascus: Publications of the Arab Writers Union. . [in Arabic]

پژوهشگاه علوم انسانی و مطالعات فرهنگی
پرتال جامع علوم انسانی

آفاق الحضارة الإسلامية، أكاديمية العلوم الإنسانية والدراسات الثقافية
مجلة علميّة نصف سنويّة (مقالة محكّمة)، السنة ٢٦، العدد ٢، الخريف و الشتاء ١٤٤٤ ه.ق

ظاهرة الالتفات في الأحاديث القدسية

رمضان رضائی*

الملخص

يمثل الالتفات خاصية فنية مهمة في بناء الأساليب التعبيرية العالية؛ لأنه يورث الكلام أثراً فنياً يوقد ذهن المتلقي وينبه إحساسه ومشاعره. لذا يجد العربي يقبل عليه ويستملحه؛ لأنه يحس بأن الكلام إذا نقل من أسلوب إلى أسلوب يكون آملاً باستدرار الإصغاء إليه. ويحدث الالتفات تحولاً في الأسلوب اللغوي، ليفيد تنويعاً في بناء الأساليب الفنية، ويوحي بكثير من المعاني البلاغية. وذلك بأن الأحاديث تجري على لسان أفصح العرب ـ وهو الرسول (ص)ـ تذخر بالفصاحة والبلاغة. إذ نجدها تكثر من الالتفات بين الضمائر، ليصيب في معانيه كمال الفصاحة والبيان، ويتنوع النبيّ (ص) في خطابه حتى لا يضجر المخاطب. وينوع في أسلوبه ليوسع في كلامه، حتى يجعل المعنى المراد أبلغ وأفصح. وكان يحدث خصائص أسلوبية في الحدث والمعنى، فيعدل عن الفعل الماضي إلى المضارع لمقصد بلاغي وغرض فني. كذلك خرج على مبدأ المطابقة النحوية بين الصفة والموصوف في العدد والنوع، إذ كان يعمد في تعبيره إلى إحداث تحول في النسق النحوي لمقاصد بلاغية. وهذه الدراسة تسعى إلى استجلاء خاصية الالتفات في الأحاديث القدسية، معتمدة المنهج التحليلي ـ الوصفي، ساعيا لإجابة هذه الأسئلة كيف تجلى الالتفات في الأحاديث القدسية. ونتائج البحث تشير إلى أن دوافع الالتفات في الضمائر قد تكون متشابهة أو متكررة بين أقسامها المختلفة. فالالتفات في تركيب الفعلي في السياق النصيّ يؤدي إلى تشكيل تحولات ومتغيرات دلالية جديدة.

الكلمات المفتاحية: النبيّ الكريم، الأحاديث القدسية، الأسلوب، البلاغة، الالتفات.

پژوهشگاه علوم انسانی و مطالعات فرهنگی
پرتال جامع علوم انسانی

* أستاذ مشارك، كلية اللغة والأدب، معهد العلوم الإنسانية والدراسات الثقافية، طهران، إيران، drr_rezaei@yahoo.com
تاريخ دريافت: ۱۴۰۲/۰۱/۲۹، تاريخ پذيرش: ۱۴۰۲/۰۴/۱۷

١. المقدّمة

فإن علوم العربية هي مستودع سر العربية و مظهر جلالها فلا فضيلة ولامزية لكلام إلا ما يحويه من لطائفها ويودع فيه من خصائصها ولاتبريز ولا غلبة لمتكلم على آخر بما يحوكه من وشيها و ينفث من سحرها ويجنبه من يانع ثمارها. وإن من ألوان البلاغة الالتفات الذي يقوم بتنشيط السامع وإيقاظه للاستماع على عادة الأدباء في افتنانهم في الكلام وتصرفهم فيه فالكلام إذا نقل من أسلوب إلى أسلوب آخر كان أحسن تطرية لنشاط السامع وإيقاظا للإصغاء إليه من إجرائه على أسلوب واحد. فإن النفس مقبلة على حب المتجدد والتحول الذي يعطي الأسلوب رونقا جذابا والمعنى إيحاء معبرا فيفضي على الكلام و الشعر قوة في التأثير وعمقا في التعبير. والالتفات كظاهرة بلاغية من مظاهر البلاغة النصوص الدينية خاصة في الأحاديث القدسية لذلك اهتم بدراسة علماء البلاغة وأفردوا له فصولا في دراساتهم البلاغية.

أما الحديث عبارة عن كل ما أثر عن النبيّ(ص) من قبل وبعد البعثة فغالبا ما يروى عن النبيّ(ص) بعد النبوة من قول وفعل وتقرير فهو السنة القولية عن النبيّ (ص)(عجاج الخطيب، ١٩٨١م: ٢٦) فالمرفوع منه هو منسوب لفظه للنبي و الموقوف ما أسند للصحابى من قول وفعل وتقرير والمقطوع هو ما أسند إلى التابعين. (المصدر نفسه، ٢٠٦) أمّا الحديث النبويّ: هو ما أضيف إلى الرسول قولا ومعنى فتارة يكون باجتهاد النبيّ وتارة يكون بنزول الوحى وقيل أنه لا فرق بين الحديث القدسي والحديث النبوي إلا بالإشارة المفيدة بأنه قدسيّ للاهتمام به. أما الحديث القدسي هو ما أضيف إلى الرسول وأسنده إلى ربّ العزة مثل قال رسول الله(ص) مثل: قال رسول الله فيما يروى عن ربه أو قال الله تعالى فيما رواه عن رسول الله(ص) غير متعبد بتلاوته. (عتر، ١٩٩٢م: ٣٢١)

١.١ خلفية البحث

اهتمّ الباحثون بدراسة الالتفات في النصوص الدينية والآثار الأدبية وإفردوا له بحوثا ورسالات وكتبا ولكن البحث في الأحاديث القدسية فهي جديدة. من أهم الدراسات في هذا المجال فيما يلى:

قاسم فائز، ١٤٢٧، فن الالتفات في اللغة العربية وتطوره من ابن المعتز إلى المدني، مجلة نصوص معاصرة، العدد ٦، درس فيه الالتفات عن منظر ابن المعتز والباقلاني والزمخشري وابن الأثير وغيره من البلاغيين.

تامر سلوم يوسف سلوم، ١٤١٦، ظاهرة الالتفات في كشاف للزمخشري، مجلة المجمع اللغة العربية، المجلد ٧١، العدد٢، درس الباحث في هذه المقالة ألوان الالتفات في كشاف للزمخشري.

فاطمة لطفي كودرزيوفابية بنت الحاج فابية، ١٣٩٢، تحليل دلالة الالتفات في صيغ الضمائر في أشعار محمود الدرويش المختارة، مجلة بحوث في اللغة العربية وآدابها، العدد٩، نلاحظ فى هذه المقالة مفهوم الالتفات والالتفات في الضمائر فقط.

اسماعيل الحاج عبدالقادر سيبوكر، ٢٠٠٨، تنوع صور الالتفات فـي القـرآن الكـريم ومقاصـده البلاغيـة والإعجازية، أطروحة الماجستر، جامعة أم درمان، السودان، درس الباحث في هذه الدراسة دلالات الالتفـات واسراره البلاغية ثم صوره وألوانه في القرآن الكريم وأغراضه البلاغية.

كفايت الله همدانی، الالتفات في الحديث النبوي الشريف، ٢٠١٦، مجلـة القسـم العربـي، العـدد ٢٣، درس الباحث في هذه المقالة الالتفات في الأفعال والحروف والضمائر في الأحاديث النبوية.

مروة إبراهيم شعبان قوتة، الأحاديث القدسـية، ٢٠٠٧، أطروحـة الماجسـتر، الجامعـة الإسـلامية، غـزة، أشارت الباحثة في هذه الدراسة إلى مباحث المعاني والبيان والبديع بصورة عابرة.

إبراهيم زارعی فر ،١٣٨٨، بلاغة الالتفـات فـی القـرآن الكـريم، مجلـة دراسـات تاريخيـة فـی القـرآن و الحديث، العدد۴۴، درس الباحث فی هذه المقالة اقسام الالتفات فی القرآن الكريم.

وهذه الدراسة تسعى إلى استجلاء خاصية الالتفات في الأحاديث القدسية، معتمدة المـنهج التحليلـي ــ الوصفي، ساعيا لإجابة هذه الأسئلة كيف تجلى الالتفات في الأحاديث القدسية و ما هی اقسام الالتفـات فـي الأحاديث القدسية.

٢. المناقشة

فبحث الالتفات يضع الدارس إزاء معادلات جديدة إذ يُدَّل على الالتفات بدوا لشـتّى ويُـدَّل بالالتفـات علـى مدلولات متباينة وهذا يوحي بأنه مصطلح قلق، إذ لم يحقق شرطَ الاصطلاح وهو الاتفـاق. فالاصـطلاح «هـو العرف الخاص وهو عبارة عن اتفاق قوم على تسمية شيء باسم بعد نقله عـن موضـوعه الأوّل لمناسـبة بينهمـا كالعموم والخصوص أو مشاركتهما في أمر أو مشابهتهما في وصف أو غيرها. (التهانوي، ١٩٦٩م: ٢١٧/٤)

الغالب عنـد الجمهـور البلاغيـين اسـتخدام دلّ الالتفـات وقـال بعضـهم هـو الصـرف أو الاسـتدراك أو الاعتراض أو التتميم أو الانصراف أو شجاعة العربية ولعل هذا التعدد راجع إلى إجتهـادهم فـي تفسـيره فلـيس ثمة مرجع يرجعون إليه أو قانون يتحكمـون إليـه سـوى الاجتهـاد وللسـبب ذاتـه نجـد الـذين اسـتخدموا دال الالتفات أنفسهم حين يفصّلون الحديث عنه عن شواهده القرآنية والشـعرية، يسـتخدمون طائفـة مـن الـدوال مثل الرجوع والانصراف والعودة والعـدول والاعتـراض والتتميـم والانتقـال والانعطـاف والعطـف والاسـتطراد والنقل والتصرف والصرف والتحوّل والخروج والتخلّص.

بدأ رصد هذه الظاهرة مع ابن المعتز حيث يذهب إلى أنّ الالتفات هو انصـراف المـتكلم عـن المخاطبـة إلى الإخبار وعن الإخبار إلى المخاطبة ومـا يشـبه ذلـك أو عـن معنـى يكـون فيـه إلـى آخـر. (ابـن المعتـز، ١٩٨٢م:٥٨) أما قدامة بن جعفر تركز علـى المعنـى الثـاني الـذي طرحـه ابـن المعتـز، حيـث رأى قدامـة أن الالتفات هو أن يكون الشاعر آخذا في معنى فكأنه يعترضه: إمّا شـك فيـه أو ظـن بـأن رادّاً يـردّ عليـه أو سـائلا يسأله عن سببه فيعود راجعا إلى ما قدّمه، فإما أن يذكر سببه أو يحل الشك فيه. (قدامة بـن جعفـر، لاتـا: ١٥٠) ويذهب ابوهلال العسكري إلى أنّ الالتفات على ضربين: الاوّل: أن يفرغ المتكلم من المعاني فاذا ظننـت أنـه

يريد تجاوزه يلتفت إليه فيذكره بغير ما تقدم ذكره به. والثاني أن يكون الشاعر آخذا في معنى وكأنه يعترضه شك أو ظن بأن رادّاً يردّ عليه أو سائلا يسأله عن سببه فيعود راجعا إلى ما قدّمه، فإما أن يؤكّده أو يذكر سببه أو يزيل الشك عنه. (ابوهلال العسكري، ١٩٥٢م: ٤٠٧) ويقرر ابن رشيق القيرواني أنّ الالتفات هو الاعتراض عند قوم والاستدراك عند آخرين وهو أن يكون الشاعر آخذا معنى ثم يعرض له غيره فيعدل عن الأول إلى الثاني فيأتي به ثم يعود إلى الأول من غير أن يخلّ في شيء مما يشدّ الأول (ابن رشيق، لاتا: ٢٦/٢) ويرى ابوبكر الباقلاني أنّ الالتفات هو الاعتراض في الكلام ولولا الاعتراض لم يكن التفاتا ومتى خرج عن الكلام الأول ثم رجع إليه على وجه يلطف، كان التفاتا. (الباقلاني، ١٣٤٩ق: ٩٠) وقد ذكر جارالله الزمخشري فوائد للالتفات ذيل بعض الآيات القرآنية كما ذكر أنّ الهدف الرئيس له هو التفنّن في الكلام، لنشاط السامع والإيقاظ للإصغاء إليه. (الزمخشري، لاتا: ١١/١) ويرى الوطواط أن الالتفات عند بعض انتقال من الخطاب إلى الغيبة ومن الغياب إلى الخطاب وعند آخرين إكمال الأديب المعنى ثم الالتفات إليه لبيان المثل أو للدعاء أو لغرض آخر. (الوطواط، ١٩٨٣م:٣٨) فالالتفات عند السكاكي الحكاية والخطاب والغيبة ثلاثتهما ينقل كلّ واحد منها إلى الآخر ويسمّى هذا النقل التفاتا عند علماء المعانى والعرب يستكثرون منه ويرون الكلام إذا انتقل من إسلوب إلى إسلوب أدخل في القبول عند السامع و أحسن تطرية لنشاطه وأملا باستدرار إصغائه وهم أحرياء بذلك. (السكاكي، ٢٠٠٠م:٢٩٦)

وأما الالتفات عند البلاغيين المحدثين فهو بمعنى الانحراف عن المألوف اللغوي وأن هناك مستوى منحرفا عن المستوى العادي للغة وأدرك البلاغيون المحدثون أن المستوى الفني لايتحقق إلا بتجاوز المألوف ولذلك كان البحث عن الغايات الجمالية التي يهدف إليها المنشئ من ايراد البيت الشعري أو العبارة على هذه الصورة غير المألوفة.

للالتفات شرط وهو: الأول أن يكون الضمير المنتقل إليه عائدا في الأمر نفسه إلى المنتقل عنه وإلا يلزم عليه أن يكون في عبارة (أنت صديقي) الالتفات (الزركشي، ١٣٩١ق:٣٣١/٣) والثاني أن يكون في جملتين أي كلامين مستقلين حتى يمتنع بين الشرط وجوابه.(المصدر نفسه) ولكن خالف الزركشي الشرط الثاني و قال: إن هذا قد وقع في القرآن الكريم في كلام واحد وإن لم يكن بين جزئي الجملة كقوله سبحانه تعالى: (وَالَّذِينَ كَفَرُوا بِآيَاتِ اللَّهِ وَلِقَائِهِ أُولَئِكَ يَئِسُوا مِنْ رَحْمَتِي وَأُولَئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ) (العنكبوت،٢٣) و (وَمَا كَانَ رَبُّكَ مُهْلِكَ الْقُرَى حَتَّى يَبْعَثَ فِي أُمِّهَا رَسُولًا يَتْلُو عَلَيْهِمْ آيَاتِنَا وَمَا كُنَّا مُهْلِكِي الْقُرَى إِلَّا وَأَهْلُهَا ظَالِمُونَ) (القصص،٥٩)

١.٢ الالتفات في الضمائر

الالتفات في هذه الطريقة يعنى أن ينتقل الكلام من صيغة إلى أخرى كالإنتقال من ضمير المتكلم إلى ضمير الخطاب لأنّ الهدف من دراسة النص الابداعى هو الوصول إلى مراد المبدع في هذا النص وإذا كانت الضمائر عنصرا من عناصر النص، فإن التعرف عليها ليس باعتبارها بنية سطحية فقط بل كونها بنية عميقة

تعطي تصورا مهما لفهم النص، كما أنّ حركة الضمائر ليست أداة خارجية بل مستوى دراسيا مهما في فهم النص وإنّ التعرف عليها تعطينا بعدا آخر من أبعاد القراءة الابداعية. كما يقال: أنّ

> الضمير اللغوي ينطوي على ازدواجية صريحة فهو كلي في اللغة جزئي في الكلام: (أنا) أو (أنت) أو (هو) ضمائر يمكن أن يقولها أيّ شخص فتعنيه بذاته وهذه الازدواجية التي يحملها الضمير تسمح أن نميّز بين الضمير والشخص. فالضمير هو الملفوظ اللغوي في صيغة المعروف (أنا ـ أنت ـ هو) والشخص هو المعنى الخارجي والعلاقات اللغوية الداخلية هى التي تحدد الضمير والعلاقات اللغوية الخارجية هى التي تحدد الشخص (كنوني، ١٩٩٧م:١٨٥)

إلا أن هذه الضمائر شأنها شأن أية ظاهرة لغوية أخرى يمكن أن تخرج من نطاقها المحدود داخل الجملة النحوية التقليدية لترتبط بأعلى نماذجها بالمعنى الداخلي للنصوص وفق رؤية الكاتب للنص الذي ينشئه من جهة وما يريد أن يوصله لجمهور المتلقى من جهة أخرى، لأن «الالتفات من الفنون ذات الأثر الفعال في تنويع أنماط الكلام تلبية لبواعث نفسية شتى» (رشيد فالح، ١٩٨٤م:٦٥)

٢.٢ الالتفات من التكلم إلى الخطاب

قد ورد هذا النوع من الالتفات لأغراض وغايات متعددة حسب المعنى الذي يحدده النص وهي: العتاب، واللوم والتنبيه والتصريح والنصح والإرشاد والحثّ على فعل أمر ما.

قال رسول الله (ص): «يجاء بابن آدم يوم القيامة كانه بذج فيقول الله يا ابن آدم أنا خير منهم انظر إلى عملك الذي عملته لي فأنا أجزيك به وانظر إلى عملك الذي عملته لغيرى فيجازيك على الذي عملت له.»(الصباطي، ٢٠٠٤م:١٦٢/٢) الشاهد في قوله (أنا خير منهم) يقول الله يا ابن آدم إن العمل الذي تعمله لي أقبله و أجازيك عليه و العمل الذي لغيري سيذهب هباء، فالتفت الله من التكلم عن نفسه في قوله أنا الله إلى الخطاب العبد و النظر في عمله.

وفي حديث آخر قال الله تبارك وتعالى: «للرحم خلقتك بيدى و شققت من اسمى وقربت مكانك مني وعزتي وجلالي لأصلن من وصلك و لأقطعن من قطعك ولا أرضى حتى ترضى.»(المصدر نفسه، ٢٠/٣) لا أرضى هنا الله يتكلم حتى ترضى يخاطب الرحم بالالتفات من التكلم إلى الخطاب ليبين مدى عظمة وصل الرحم وأهميتها فمن قطع رحمه قطعه الله يوم القيامة. يجدر بالإشارة أن الانتقال من ضمير إلى آخر يعد منبها للقارئ لأننا نعرف أنّ الالتفات يعد كسرا للسياق اللغوي داخل النص وهو الدافع لجذب الانتباه لأن السياق إذا ما استمر على وفق نسق بعينه سيكون سياقا مشبعا. (أحمد سليمان، ١٩٩٠م:٢٢٩) لذلك فإن لحظة الانتقال هذه تعد خروجا على المألوف إنه خروج يهدف إلى تحقيق منافع دلالية متعددة لافتة لانتباه القارئ.(عبدالمطلب، ١٩٨٤م:٢٠٤) ويقول ابن الأثير في هذا المجال «إنما صرف الكلام لنفسه إلى خطابهم لأنه أبرز الكلام لهم في معرض المناصحة وهو يريد مناصحتهم ليتلطف بهم ويداريهم لأن ذلك أدخل في إمحاض النصح حيث لا يريد لهم إلا ما يريده لنفسه.» (ابن الأثير، ١٣١٢ق:٧/٢) وفي الحديث

التفت من المتكلم إلى المخاطب لأنه أراد إخراج الكلام في معرض مناصحتهم لنفسه إلى نصح قومه تلطفا وإعلاما أنه يريد لهم ما يريده لنفسه، مراعيا ما للحالة النفسية المتلقى وهذا يبين القيمة البلاغية لأسلوب الالتفات.

٣.٢ الالتفات من الخطاب إلى التكلم

يرد الانتقال من الخطاب إلى التكلم لقصد المبالغة ولفت انتباه السامع والتماس والتصريح والتخصيص والسخرية.(محمد كاظم الزبيدي، لاتا:١٥٤) وقع الالتفات من الخطاب إلى التكلم في الحديث القدسي الذي يقول الله تعالى فيه على لسان النبي(ص) قربوا أهل لا إله إلا الله من ظل عرشي فإنّي أحبهم. (الصباطي، ٢٠٠٤م:٥٠/١) الشاهد في قوله (قربوا) مخاطبا الملائكة و قوله (أحبهم) يخاطب الله ملائكته آمرا ايّاهم أن يقربوا أهل لا إله إلا الله من ظل عرش الرحمن ثم يلتفت ويتكلم عن نفسه قائلا إني أحبهم فالالتفات جاء لبيان عاقبة من قال لا إله إلا الله بأنه سينال محبة الله تعالى.

وفي حديث آخر قال رسول الله(ص): «قال الله عزّ و جلّ: أنفق يا ابن آدم أنفق عليك.»(المصدر نفسه،١٦٩/١) الله سبحانه وتعالى يخاطب ابن آدم آمرا ايّاه بالانفاق و الصدقة والله يكفيه أحوج مما يكون، فالالتفات من الخطاب للتكلم من خطاب الله لابن آدم لكلام الله عن نفسه وأنه سيكفيه إن انفق في سبيل الله، فانظر إلى هذا الموضع الذي تميز بتناسب المعاني الشريفة التي انتقل بها في الحديث من الخطاب إلى التكلم تعظيما لشأن المتكلم لأن الله تعالى جعل انفاقهم سببا لإنفاقه إيّاهم زيادة في التقرير.

٤.٢ الالتفات من التكلم إلى الغيبة

يرد هذا النوع من الالتفات لغرض إفهام السامع. قال السيوطي: ومثاله من التكلم إلى الغيبة: ووجهه أن يفهم السامع أن هذا نمط المتكلم وقصده من السامع حضر أو غاب وأنه ليس في كلامه مما يتلون ويتوجه ويبدي في الغيبة خلاف ما يبدي في الحضور. (السيوطي،١٩٦٧م:٢٢٩/٢)

قال رسول الله (ص): إن لله عز و جل لوحا من زبرجدة خضراء تحت العرش كتب فيه أنا الله لا إله إلا أنا أرحم الراحمين خلقت بضعة عشر وثلاث مائة خلق من جاء بخلق منها مع شهادة لا إله إلا الله أدخل الجنة. (الصباطي،٢٠٠٤م:٤٣/١) جاء الالتفات من التكلم إلى الغيبة في هذا الحديث الشريف ليفيد إفهام السامع و التنبيه على عظمة الله و عن عظمة رحمته فجاء الالتفات من كلام الله عن نفسه إلى الغيبة والالتفات في الحديث وقع في قوله أنا الله و هو من التكلم إلى الغيبة في قوله أدخل الجنة.

وفي حديث آخر قال رسول الله (ص): قال الله تبارك وتعالى: «أنا أغنى الشركاء عن الشرك من عمل صالحا أشرك فيه معي غيري تركته وشركه.»(المصدر نفسه،٥٢/١) الالتفات جاء من التكلم الله سبحانه وتعالى وعن عظمته وغناه إلى الغيبة وكما جعل الله العمل الذى أشرك فيه غيره غائب ليحقر ذاك العمل. «من

وجوه الالتفات من التكلم إلى الغيبة هي: التعرض لعنوان الربوبية وتربية المهابة وتأكيد استقلال الاعتراض التذييلي والدلالة على الفخامة والإيذان بكمال السخط وتأكيد الإعتناء والدلالة على الاختصاص وتعميم الامر للغائب وللحاضر والمبالغة في ايجاب الإمتثال.» (سعدون زاده، ۱۳۸۹ش:۱۲۵)

عن عليّ بن ابي طالب (ع) حدثنا رسول الله(ص) عن جبريل(ع) قال: «قال الله عزّ وجلّ إنّي أنا الله لا إله إلا أنا فاعبدوني من جاءني منكم بشهادة أن لا إله إلا الله بالإخلاص دخل في حصني ومن دخل في حصني أمن من عذابي.»(الصباطي، ۲۰۰۴م:۴۵/۱) يقول الله متكلما إني أنا الله لا إله إلا أنا فاعبدونی ثم يلتفت في الحديث إلى الغيبة قائلا: من جاءني منكم بشهادة أن لا إله إلا الله... فالله سبحانه يخاطب عباده قاصدا ايّاهم أن اعبدوا الله ومن يشهد منكم بلا إله إلا الله مخلصا أمن من عذاب الله فالالتفات من التكلم إلى الغيبة.

۵.۲ الالتفات من الغيبة إلى التكلم

هذه الطريقة في الانتقال من الغيبة إلى التكلم يرد في النص الغايات و الأغراض التي يحددها المعنى في السياق، والأغراض التي تناولها هي: التحذير والتخصيص وتعظيم الذات والوعيد والتدرج وصولا إلى التصريح. وجاء في الحديث القدسي: أوحى الله تعالى إلى موسى بن عمران أنّ في أمته لرجالا يقومون على كل شرف و واد ينادون بشهادة أن لا إله إلا الله جزاؤهم علىّ جزاء الأنبياء. (الصباطي، ۲۰۰۴م:۵۰/۱) الالتفات في قوله أن في أمته أي في أمة موسى، فالضمير للغائب وقوله جزاؤهم علىّ جزاء الأنبياء فالالتفات جاء من الغيبة إلى التكلم لبيان العاقبة وبيان عاقبة من قال لا إله إلا الله جزاؤه جزاء الأنبياء على الله. وجاء في حديث آخر قال رسول الله (ص): قال الله تعالى: يسب بنو آدم الدهر وأنا الدهر (المصدر نفسه، ۸۹/۱) جاء الالتفات هنا للتنبيه والتحذير من سب الدهر لأن الله هو الدهر.

۶.۲ الالتفات من الغيبة إلى الخطاب

ورد مفهوم الالتفات من الغيبة إلى الخطاب في الأحاديث القدسية لأغراض متعددة لأن «الغرض الموجب لاستعمال هذا النوع من الكلام لايجري على وتيرة واحدة وإنما هو مقصور على العناية بالمعنى المقصود وذلك المعنى يتشعب شعباكثيرة لاتنحصر وإنما يؤتي بها على حسب الموضع الذي ترد فيه.»(ابن الأثير، ۱۳۱۲ق:۱۸۳/۲) جاء في الحديث القدسي أن النبيّ (ص) قال: يجاء بالكافر يوم القيامة فيقال له أرأيت لو كان لك ملء الأرض ذهبا أكنت مفتديا به؟ فيقول نعم قال: فيقال لقد سئلت أيسر من ذلك فذلك قوله عزّ وجلّ: إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا وَمَاتُوا وَهُمْ كُفَّارٌ فَلَنْ يُقْبَلَ مِنْ أَحَدِهِمْ مِلْءُ الْأَرْضِ ذَهَبًا وَلَوِ افْتَدَى بِهِ(آل عمران،۹۱)(الصباطي، ۲۰۰۴م:۳۶/۱) جاء الالتفات في الغيبة إلى الخطاب في هذا الحديث ليفيد التيئيس، أي أن الكافر لو انفق مهما ينفق لن يقبل الله منه.ورد مفهوما لالتفات من الغيبة إلى الخطاب في

الأحاديث القدسية لمسوغات متعددة منها: التبيه والتوبيخ وتوجيه العتاب واللوم والسخرية ومحاولة التقليل من شأن المخاطب والتعظيم من شأنه في المواقف التي تستحق التعظيم.

وفي حديث آخر قال الله تعالى على لسان النبيّ(ص): ما من قوم جلسوا مجلسا يذكرون الله إلا ناداهم مناد من السماء قوموا قد غفرت لكم وبدلت سيئاتكم حسنات. (المصدر نفسه، ٢٨/٢) أفاد الالتفات بيان العاقبة لمن جلس يذكرالله فإن ثوابه غفران ذنوبه و تبديل سيئاته حسنات.

وفي حديث آخر عن ابن عباس: إن الرجل ليجر إلى النار فتنزوي النار ويقبض بعضها بعضا فيقول لها الرحمن ما لك؟ فتقول: كان يستجير مني فيقول الله تبارك وتعالى أرسلوا عبدي. (المصدر نفسه، ٣٢/٢) الالتفات من الغيبة في قوله (إن الرجل ليجر إلى النار) إلى الخطاب في قوله (أرسلوا عبدى) لتفيد بيان العاقبة وعن ابي هريرة يقول: قال رسول الله (ص): أن أوّل ما يسأل عنه العبد يوم القيامة من النعم أن يقال له أ لم أنصح لك جسمك ونروك من الماء البارد. (المصدر نفسه، ٢١٨/٢) فالالتفات جاء من الغيبة إلى الخطاب ليفيد التقرير في قوله أ لم أنصح لك جسمك ونروك من الماء البارد.

٧.٢ الالتفات من الخطاب إلى الغيبة

لم يقتصر مفهوم الانتقال من الخطاب إلى الغيبة في امور معينة وإنما ورد الالتفات من الخطاب إلى الغيبة لبواعث مختلفة منها: التعظيم والرغبة في دفع أمر مكروه والتعميم وحكاية الحال لأخذ العبرة والتحقير والترفّع واستشراف المستقبل والتنبيه وغيرها. قال رسول الله(ص): قال الله عزّ وجلّ افترضت على أمتك خمس صلوات وعهدت عندى عهدا أنه من حافظ عليهن لوقتهن أدخلته الجنة ومن لم يحافظ عليهن ولا عهد له عندي.(الصباطي، ٢٠٠٤م: ١٣٠/١) جاء الالتفات في الحديث من الخطاب إلى الغيبة كما أفاد الالتفات التنبيه على الصلاة و الحفاظ على أدائها في وقتها. فالالتفات جاء من الخطاب للغيبة لأنه سيأتى أقوام سيؤخرون صلاتهم و يقومون بأعمالهم على حساب الصلاة فالله يحذر من يؤخر صلاته ويجزي بالجنة من صلاها لوقتها.

وفي حديث آخر أن رسول الله (ص) قال: «يتعاقبون فيكم ملائكة بالليل وملائكة بالنهار ويجتمعون في صلاة العصر وصلاة الفجر ثم يعرج الذين باتوا فيكم فيسألهم وهو أعلم بهم كيف تركتم عبادي فيقولون تركناهم وهم يصلون عن عبدالله بن مسعود وأتيناهم وهم يصلون.» (المصدر نفسه،١٣٧/١) الالتفات وقع في قوله (كيف تركتم عبادي) وقوله (تركناهم وهم يصلون وأتيناهم وهم يصلون) فالالتفات كان من الخطاب إلى الغيبة. والله يعلم أن عباده يصلون ولكن يجب أن يسمع ذلك من الملائكة ويشهدهم على ذلك.

وقال رسول الله (ص): «إن الله يباهي ملائكته بأهل عرفة يقول: انظروا إلى عبادي أتوني شعثا غبرا ضاحين فلا يُرى أكثر عتقا من يومئذ ولا يغفر فيه المختال.» (المصدر نفسه،٢٢٨/١)وقع الالتفات في (انظروا إلى عبادي أتوني شعثا غبرا) وقوله (فلا يُرى...)

إن دوافع الالتفات في الضمائر قد تكون متشابهة أو متكررة بين أقسامه المختلفة إذ إنه قد يـؤدي الالتفـات من التكلم إلى الخطاب الفائدة التي يؤديها الالتفات المتكلم نفسه أو غيـره مـن الـتكلم إلـى الغيبـة وهكـذا. فوجدت أن الدوافع لا يمكن أن تنحصر أو تحدّ بضابط معين ولكن تأتي الفائدة على حسـب الموضـع الـذي يرد فيه الالتفات إذ إن الغرض الحاكم على هذا الالتفات هو المعنى المقصود في هذه الأحاديث. وعلى هـذا وجدت أن قسمين أو أكثر من أقسام الالتفات اشتركت في الدافع الواحد فعلى سبيل المثال وكما هو مبين مـن خلال تحليل النصوص دافع التنبيه والمبالغة وبيان العاقبة. فعلى الرغم من اشتراك النصوص فـي هـذا الـدافع إلا أنني وجدت الفائدة لم تتم بهذا الاشتراك إنما تمت من خلال توظيف النص لهـذا الـدافع المـذكور لكـن يؤدي وظيفتها في خدمة المضمون الذي ورد فيه الالتفات. ولاشك في أن هذا المضـمون يختلـف مـن نـص إلى آخر فالنصوص الملتفت فيها وإن اشتركت في الدافع إلا أنها اختلفـت فـي المضـمون الـذي يؤديـه هـذا الدافع.

۸.۲ الالتفات في الأفعال

العدول في الأفعال له قيمته الخاصة في البلاغة العربية ويعتقد السكاكي أن العدول عن التركيب اللغـوي إلـى تركيب آخر، له قيمة بلاغية لا تعرف إلا من خلال الخروج عن المألوف، ومخالفـة الكـلام لمقتضـى الظـاهر والغوص في المعنى العميق للفظة.(السكاكي، ۲۰۰۰م:۳۲۳) فصرّح به البلاغيون القدماء في أثناء تحلـيلهم للظاهرة اللغوية كثيرا حيث يقع العدول على مستوى الاستبدالي، كالعدول عن صـيغة فعـل إلـى صـيغة فعـل آخر يحلّ محلّه على خلاف القواعد الموضوعة في العرف اللغوي ولا يخفى هذا الأمـر لـدى الزمخشـري إذ ذخر كتابه الكشاف بهذه الظاهرة الأسلوبية، البلاغية فقد أدرك أنّ مـا فـي هـذه المغـايرات مـن انحـراف عـن القواعد المثالية عند النحاة جاءت لغايات جمالية قصديّة، فنبّه إلى كثرة انتشارها وبيّن مواضـعها فـي الكتـاب العزيز، وخير مثال على ذكره هذا المصطلح أي العدول، وقوفه عنـد قولـه تعـالى: إِنْ نَقُـولُ إِلَّا اعْتَـرَاكَ بَعْـضُ آلِهَتِنَا بِسُوءٍ قَالَ إِنِّي أُشْهِدُ اللَّهَ وَاشْهَدُوا أَنِّي بَرِيءٌ مِمَّا تُشْرِكُونَ(هود، ۵۴) يقول لقومه: كونوا شـهداء علـى أنّـي لا أفعله، فإن قلت: هلا قيل: إنّى أشهد الله وأشهدكم، قلت: لأنّ إشهاد اللـه علـى البـراءة مـن الشـرك إشـهاد صحيح ثابت في معى تثبيت التوحيد وشدّ معاقده وأما إشهادهم وما هـو إلا تهـاون بـدينهم ودلالـة علـى قلـة المبالاة بهم فحسب، فعدل به عن لفظ الأوّل لاختلاف ما بينهما، وجيء به على لفـظ الأمـر بالشـهادة تهكّمـا به واستهانة بحاله. (الزمخشرى، لاتا:۴۰۳/۲) تقتضي القواعد النحوية كون: اشـهدوا، فعـلا مضـارعا ليصـحّ العطف على الفعل الخبري: أشهد، والدلالة السياقية تقتضي خلاف ذلك فعدل به عـن معنـى المضـارع إلـى معنى الأمر.

إنّ الأفعال في السياق اللغوى قد تتبادل أزمنتها، فعلى سبيل المثال الفعل الماضي الذي يدلّ علـى الـزمن الماضي قد يُدل عن زمنه الماضى في السياق اللغوي إلى الزمن المستقبل، إذا دلّ على الدعاء أو رُكب مـع إن الشرطية ويصبح زمن المضارع المركب مع "لم الجازمة" دالا على الماضي، والأمثلة كثيرة في التراث اللغـوي

وقد ذكر ابن الأثير أنّ الأفعال تتبادل أزمنتها كالرجوع عن الفعل المستقبل إلى فعل الأمر وعن الفعل الماضي إلى فعل الأمر. (ابن الأثير، ١٣١٢ق:١٣/٢)

إذ إنّ السياق يعين على تحديد زمن الفعل لأن الأفعال خارج السياق لا دلالة زمنية لها، كما للسياق دور مهم في تعيين المقصود من الدلالة الزمنية للأفعال، لهذا انتقد فاضل الساقي، النحاة أن يدركوا أنّ الأفعال مجرد صيغ، وألفاظ تدلّ على زمن ما، هو جزء من معنى الصيغة وأنّ السياق أو الظروف المقولية بقرائنها الحالية أو المقالية، هي وحدها التي تعيّن الدلالة الزمنية المقصودة من الفعل و ترشحها لزمن بعينه(الساقى،١٩٧٧م:٢٢٢)

فالزمن في الصيغة المفردة لا قيمة له خارج السياق، أما في حال التركيب مع الفعل في الكلام فيصبح له زمن، يسمى بالزمن السياقي التركيبي تحدده القرائن اللفظية أو الحالية فيُظن في التركيب الشكلي، اللفظي أنّ الفعل ماض وتكون حاله كذلك غير أنّ معناه يكون مخالفا اللفظ وهذا هو معنى الفعل السياقي.

يقوم السياق بدور رئيس في تأسيس جماليات التركيب اللغوي من خلال تلك التنويعات اللغوية، واللعب بأدوار الكلمات التي يحدثها الخطاب اللغوي عبر البنى السطحية والعميقة والمعوّل في فهم جماليات التركيب اللغوي فهم الزمن السياقي لا النحوي، لأنّ الزمن الصرفي دلالة الكلمة المفردة خارج السياق، في حين يختصّ الزمن النحوي السياقي بالتركيب ويمكن أن نطلق عليه: الزمن المركّب «فالزمن في النحو وظيفة السياق وليس وظيفة صيغة الفعل لأنّ الفعل الذي على صيغة فَعَلَ، قد يدلّ في السياق على المستقبل والذي على صيغة المضارع قد يدلّ فيه على الماضي... فالزمن السياقي في النحو جزء من الظواهر الموقعية السياقية لأنّ دلالة الفعل على زمن ما، تتوقف على موقعه وعلى قرينته في السياق»(حسان،١٩٩٨م:١٠٤) نجد مما سبق أنّ للفعل زمنين، زمنا صرفيا يتجلى في الصيغة المفردة خارج السياق النصيّ وهو زمن ثابت تُعنى به الدراسات الصرفية كدلالة صيغة: فعل على الماضي وصيغة: يفعل على الحاضر أو المستقبل وصيغة: افعل على الحاضر أو المستقبل وزمنا سياقيا أوسع من الزمن الصرفي لأنّه على مستوى الجملة والتركيب، فيتجاوز الزمن الثابت إذ ليس بالضرورة في السياق النصيّ أن تدلّ صيغة فعل، على الماضي ولا صيغة يفعل على الحاضر أو المستقبل بل بفضل تضافر القرائن السياق قد تدلّ على المستقبل أو الماضي. وفي مجال الدراسات العربية المعاصرة، يمكن أن يكون عبد السلام المسدي أوّل من استخدم المصطلح تحت اسم الانزياح، ليعني به تارة التجاوز و أخرى العدول وبيّن مصطلحات أخرى لها علاقة بالانزياح من أبرزها: الانزياح، الانحراف، المخالفة وغيرها.(بوخاتم، ٢٠٠٥م:٢٧٢) وقد كثر في الدراسات الأسلوبية المعاصرة الجمع بين مصطلحي العدول والانزياح إلى حدّ عدهما مصطلحا واحدا، غير أن الأول قديم بلاغي والثاني حديث أسلوبي، «فمصطلح الانزياح معادل أسلوبي حديث لمصطلح العدول البلاغي الذي يعني أنّ شعرية اللغة تقتضي خروجها السافر على العرف النثري المعتاد وكسر قواعد الأداء المألوفة لابتداع وسائلها الخاصة في التعبير عمّا لا يستطيع النثر تحقيقه من قيم جمالية.» (السيّد، ١٩٩٦: ١٤١)

فالعدول هو الانزياح من خلال مخالفة البنية التركيبية السطحية للكلام، المعنى الدلالي العميق، وتحميل الكلمة طاقة دلالية مغايرة لمقتضى الظاهر وفق قرائن سياقية وحالية «وربّما كان مصطلح العدول من أقوى المصطلحات تعبيرا عن مفهوم الانزياح» (ويس، ۲۰۰۲م:۳۷)

۹.۲ لخروج الكلام عن مقتضى الظاهر في الأحاديث القدسية صور عديدة منها

۱.۹.۲ التعبير عن المستقبل بلفظ الماضي

وهو التحدث عن أشياء لم تحدث بعد بصيغة الماضي، أي دلالة على آن الفعل محقق الوقوع مقطوع بصدقه لا شك فيه مثل الأمور التي تتعلق بيوم القيامة.

وهذا النوع متوفر في الأحاديث القدسية، لأن الأحاديث القدسية تتكلم عن أهل الجنة وأهل النار وعن النار بذاتها والجنة وماذا يقول الكافر والمؤمن ووصف كلا الفريقين، فكل هذه الأمور لم تحدث بل ستحدث ولكن مقطوع بصدقها. عن عليّ بن ابي طالب(ع) حدثنا رسول الله(ص) عن جبريل(ع) قال: «قال الله عزّ وجلّ إنّى أنا الله لا إله إلا أنا فاعبدوني من جاءني منكم بشهادة أن لا إله إلا الله بالإخلاص دخل في حصني ومن دخل في حصني أمن من عذابي.» (الصباطي، ۲۰۰۴م:۴۵/۱) يقول الله متكلما إني أنا الله لا إله إلا أنا فاعبدونى ثم يلتفت في الحديث إلى الغيبة قائلا: من جاءني منكم بشهادة أن لا إله إلا الله... فالله سبحانه يخاطب عباده قاصدا ايّاهم أن اعبدوا الله ومن يشهد منكم بلا إله إلا الله مخلصا أمن من عذاب الله فالالتفات من التكلم إلى الغيبة. فجاء التعبير عن المستقبل بلفظ الماضي في قوله من جاءني منكم أي الذي سيجيء يوم القيامة بشهادة لا إله إلا الله مخلصا فيها لله سيأمن من عذاب الله و سيدخل حصن الله وهو الجنة.

وعن محمود بن لبيد قال رسول الله(ص): «إن أخوف ما أخاف عليكم الشرك الأصغر قالوا يا رسول الله وما الشرك الأصغر؟ قال: الرياء إن الله تبارك وتعالى يقول يوم يجازي العباد بأعمالهم اذهبوا إلى الذين كنتم تراءون بأعمالكم في الدنيا فانظروا هل تجدون عندهم جزاء.»(المصدر نفسه،۶۱/۱) ذكر المستقبل بلفظ الماضي للدلالة على تحقيق وقوعه يوم القيامة وأنه سيجيء بالذين كانوا يراؤون الناس بأعمالهم، ولا يجعلوها خالصة لله فإن الله لن يتقبل منهم هذا وسيعجزهم بقوله اذهبوا إلى الذين كنتم تراؤون لهم بأعمالهم هل ستجدون الجزاء عندهم ويكون عندها المرائي لايقدر على شيء عاجزا ويندم حين لا ينفع الندم.

ومن حديث أنس بن مالك: من حج من مال حلال أو من تجارة أو من ميراث لم يخرج من عرفة حتى تغفر ذنوبه وإذا حج من مال حرام فلبّى قال الربّ لا لبيك ولا سعديك ثم يلفّ ويضرب به وجهه. (المصدر نفسه،۲۳۷/۱) إن من حج ومن سيحج من مال حرام، لا يقبل الله منه حجه، وسيقول الله له عندما يلبي لا لبيك ولا سعديك، فعبر في الحديث عن المستقبل بلفظ الماضى بقوله (حج) وأي إنسان يريد الحج لا بد أن يكون ماله حلال حتى يقبل منه.

وعن أبي سعيد الخدري يقول: سمعت رسول الله (ص) يقول: «إنّ الله ليسأل العبد يوم القيامة حتى يقول ما منعك إذا رأيت المنكر أن تنكره؟ فإذا أتقن الله عبدا حجته قال يا ربّ رجوتك وفرقت من الناس.»(المصدر نفسه،٢٥٠/١) إن لفظ يوم القيامة وذكر أي موقف منها بلفظ الماضي يكون مستقبلا لأنّه محقق وقوعه، ففي هذا الحديث جاء التعبير عن المستقبل بلفظ الماضي حيث إن الله تعالى سأل عبده عن أعماله فالله لم يسأل بعد لأن الحياة موجودة و بنو آدم منهم الذي مات ومنهم من هو على قيد الحياة وفي قوله (رجوتك وفرقت من الناس) أي أن العبد إذا سئل عن المنكر فإذا لم ينكره في الدنيا فسيجيب بذلك رجوتك و فرقت من الناس.

٢.٩.٢ إقامة المفرد مقام الجمع

يعتقد إبراهيم أنيس أن استعمال المفرد وإرادة الجمع أمر عجيب و «مهما أجهد اللغويون أنفسهم في تبرير مثل تلك الاستعمالات فلن يستطيعوا انكار أنها لا تمت للمنطق العام بصلة لأنّ للغة منطقها الخاص» (أنيس، ١٩٧٥م:١٥٨) الحمل على المعنى غور من العربية بعيد ومذهب نازح فسيح قد ورد به القرآن و فصيح الكلام منثورا أو منظوما، و هو من أهم الوسائل والأساليب التي تعين على تسويغ خروج بعض النصوص عن القواعد والأصول ولقد تعددت صوره و تنوعت فشملت: وضع المفرد موضع الجمع و العكس وضع المفرد موضع المثنى و العكس، وضع الجمع موضع المثنى والعكس، تذكير المؤنث و تأنيث المذكر و...إلخ سنحاول هنا اختيار بعض النصوص التي تتضمن الالتفات و صور الحمل على المعنى وتأويلها ومعالجتها بما يتفق وينسجم مع قواعد اللغة.

أما إقامة المفرد مقام الجمع، يقع المفرد مقام الجمع كثيرا في اللغة العربية سواء في القرآن الكريم أو الحديث النبويّ أو كلام العرب شعرا ونثرا لأنّ المفرد يدلّ على الجنس وهو أصل للجمع و إذا كان في الكلام ما يدلّ على أنه مراد به الجمع جاز الإفراد. قال ابن جني: « ووقوع الواحد موقع الجماعة فاش في اللغة.» (ابن جني، لاتا:٢٠٢/١) بمعنى أن العرب كثيرا ما يجعلون المفرد بمعنى الجمع. من أمثلة ذلك قوله تعالى: (أَمْ يَقُولُونَ نَحْنُ جَمِيعٌ مُنْتَصِرٌ * سَيُهْزَمُ الْجَمْعُ وَيُوَلُّونَ الدُّبُرَ)(القمر، ٤٤-٤٥) من حيث المعنى لا يمكن أن تكون الآية إلا تامة. قال الزمخشري: (نحن جميع) جماعة أمرنا مجتمع، (منتصر) ممتنع لانلام ولا نضام و عن أبي جهل أنه ضرب فرسه يوم بدر فتقدم في الصف وقال: نحن ننتصر اليوم من محمد وأصحابه فنزلت: (أم يقولون نحن جميع منتصر) (الزمخشري، لاتا: ١٠٦٨) أما من حيث اللفظ فيها نظر، فإذا تدبرنا هذه الآية نجد أنّ التطابق بين المسند والمسندإليه غير موجود. فـ(جميع) خبر و هو مسند جاء بصيغة المفرد خلافا للمسند إليه وهو المبتدأ (نحن) الذي يدلّ على الجمع و ورد لفظ (منتصر) مفردا لأنه نعت لـ(جميع) كما جاء لفظ (الدبر) بصيغة المفرد مع أن فعله (يولون) دالّ على الجمع بمعنى أن القرآن الكريم اختار صيغة المفرد (جميع ـ منتصرـ الدبر) دون صيغة الجمع.

قال تعالى على لسان النبيّ (ص): «الإخلاص سر من سري استودعته قلب من أحببت من عبادى» (الصباطي، ٢٠٠٤م:٧٢/١) عبر الله تعالى عن القلوب المؤمنة الخالصة لله بالقلب الواحد حيث إن

الإخلاص من أسرار الله أودعها الله في قلوب عباده المخلصين فعبر عن الجمع بلفظ المفرد لأنّ المؤمنين في إيمانهم وحبّهم لله وإخلاصهم كالجسد الواحد لا يوجد به إلا قلب واحد فقلوب المؤمنين قلب واحد هو الإيمان والتوحيد والإخلاص. كما أشرنا سابقا و هي صورة من صور خروج الكلام عن مقتضى الظاهر، لأن المتكلم جعل الجمع كالشيء الواحد لشدة الاتصال والتماسك ولا ينفصل أحدهما عن الآخر وهناك عدل بلاغية أخرى ترجع إلى كل مثال على انفراد. (علوان، ۱۹۹۸م:۱۰۴)

وعن أبي هريرة قال سمعت رسول الله (ص) يقول: «قال الله عزّ وجلّ: ومن أظلم ممن ذهب يخلق كخلقي فليخلقوا ذرة أو ليخلقوا حبة أو شعيرة.» (الصباطي، ۲۰۰۴م:۲۸۱/۱) عبر عن الجمع بلفظ المفرد حيث جمع العصاة الذين ينحتون ويحاولون أن يقلدوا خلق الله ولن يقلدوه أبدا وعبر عنهم بلفظ المفرد لاجتماع هولاء بنفس المعصية لأنّ العصاة وأعداء الله هدفهم واحد هدم العقيدة والإشراك بالله ولكن الله يعجزهم ويقول لهم هولاء الذين ذهبوا ليصوروا وينحتوا فليخلقوا شعيرة أو حبة. والذي يبحث ويصور يفعل ذلك بمفرده وكل عاص يفعل ذلك بنفسه لذلك عبر عن الجمع بلفظ المفرد وكذلك لتحقيرهم.

وفي حديث آخر قال رسول الله (ص): «يقبض الله الأرض ويطوي السماء ثم يقول أنا الملك أين ملوك الأرض» (المصدر نفسه، ۱۷۵/۲) فعبر الله تعالى عن السموات السبع والأرضين بلفظ المفرد، لشدة التناسق في خلق السماوات السبع ودقتها تظهر كسماء واحدة كذلك الأرضين في دقتها و تناسقها جعلت كأرض واحدة فعبر عن الجمع بلفظ المفرد لإشتراك السماء الأرض في خلقهن ودقتهن المتناهية التي تجعل الإنسان أن يشعر هناك سماء واحدة وأرض واحدة.

۳.۹.۲ إقامة الجمع مقام المفرد

عدّ ابن فارس وضع الجمع موضع المفرد من سنن العرب حيث قال: «باب الجمع يراد به واحدا أو اثنان ومن سنن العرب الإتيان بلفظ الجميع والمراد واحد واثنان» (ابن فارس،۱۹۶۳م:۱۶۱) وذكر الثعالبي أن من سنن العرب أن تأتي بالجمع ويراد به الواحد. (الثعالبي، لاتا: ۲۱۴) وهذا الخطاب يكون تعظيما وتكريما للمخاطب ومن أمثلة ذلك قول رسول الله (ص): يقول الله اذا أراد عبدي أن يعمل سيئة فلاتكتبوها عليه حتى يعملها فإن عملها فاكتبوها بمثلها وإن تركها من أجلي فاكتبوها له حسنة وإن أراد أن يعمل حسنة فلم يعملها فاكتبوها له حسنة فإن عملها فاكتبوها له بعشر أمثالها إلى سبعمائة. (الصباطي، ۲۰۰۴م:۱۳۹/۲) عبر الله عن المفرد بلفظ الجمع فاكتبوها حيث الذي يكتب الحسنات ملك واحد وهو رقيب و الذي يكتب السيئات هو عتيد ولكن عبر عن المفرد بلفظ الجمع لتعظيم الملائكة.

وفي موضع آخر نرى رسول الله (ص) يجمع الجهل كله في واحد حينما يكثر حاملوه إشارة إلى مدى سوء الجهل فيصير حاملوه على قلب جهل واحد، فيقول: «إنّي أُعطي قريشا أتالفهم لأنّهم حديث عهد بجاهلية» (المصدر نفسه، ۱۵۷/۱) فيفضي النص في نفس المتلقى شعورا بالتعداد لشيء معدود كثير وهم قريش وبخاصة أنّ الرسول (ص) يحسبهم بعددهم فكل واحد منهم آذاه سواء بلسانه أم بيده بطشا به أم

تعرضا له في عرضه فكانت فيهم بقية من هذه الجاهلية لـذا كـان الرسـول (ص) يتـألفهم لاسـتجلاب قلـوب أتباعهم الذين كانوا يرضون إذا رضي رئيسهم ويرغبهم في الثبات على هـذا الـدين بعـد اسـلامهم، ومـا كـان الملتفت عنه (حديث عهد بجاهلية) وهو أصل التعبير يفي به كثير الوفاء إذ أتى بصورة وزعـت الجاهليـة علـى كل فرد من أفراد قريش بالملتفت عنه، ليدفع المتلقى إلى البحث في صورة قريش والتقصـى عـن شخوصـهم فردا فردا فيوغر الشيطان قلبه عليهم، فيكثر كشف العوارى و تذكر بالثارات والخطيئات مما يؤدي إلـى ضـعف جانب العذر لدى المتلقى والجنوح إلى عدم العذر وإن كان وسواسا من الشيطان فجاء الملتفت إليه (حـديث عهد بجاهلية) ليوحد أفراد الصورة جاعلا عنصرها الرئيس قريشا منظورا إليهم في صـورة رجـل واحـد مخبـرا عنه بحداثة العهد بالجاهلية (الكفر) ليقوى جانب العـذر و لتتنـزل صـفات العـذر كلهـا علـى واحـد يعـذره الرسول(ص) فيعذره المتلقى إذ تجتمع الصفات في نفسه الممدوحة والمذمومة في واحـد لتغلـب الصـفات الممدوحة ومنها العذر لأنها صادرة من الرسول.

٣. النتائج

لم يكن موقع الالتفات في علم البلاغة من الأمور المتفق عليها بين البلاغيين. فبعضهم يعـده مـن المعـاني و الآخر من البيان والآخر من البديع، والراجح أن يكون من المعاني لأن المعنى هنا أساس ما قام عليه الالتفـات كما رأينا. لم يكن مصطلح الالتفات هو الوحيد الذي أُطلق على هذه الظاهرة في اللغة بـل قابلـه مصـطلحات أخرى هى تلوين الخطاب أو الكلام أو العدول (ان كل التفات هو العدول) و غيره الذي أشرنا إليه.

إن شرط الالتفات الذي هو أن يكون الملتفت إليه هو نفس الملتفت عنـه لا يمكـن إعتمـاده اصـلا لهـذه الظاهرة. لأنّ أقسام الالتفات التي ذكرها البلاغيون تجاوزت هذا الشرط في كثيـر مـن مواضـعها. وإن بواعـث الالتفات لم تكن موضع اتفاق عند جميع البلاغيين، لذا كان للسياق الدور الكبير في إبراز هذه البواعـث . وإن القسم الواحد من أقسام الالتفات يحوي أكثر من باعث واحد من بواعث الالتفات فقد يفيد الموضع التعظـيم ويفيد آخر التحقير وكلاهما يقعان تحت قسم واحد من أقسام الالتفات.

إن دوافع الالتفات في الضمائر قد تكون متشابهة أو متكررة بين أساميه المختلفة إذ إنه قد يـؤدي الالتفـات من التكلم إلى الخطاب الفائدة التي يؤديها الالتفات المتكلم نفسه أو غيـره مـن الـتكلم إلـى الغيبـة وهكـذا. فوجدت أن الدوافع لا يمكن أن تنحصر أو تحدّ بضابط معين ولكن تأتي الفائدة على حسـب الموضـع الـذي يرد فيه الالتفات إذ إن الغرض الحاكم على هذا الالتفات هو المعنى المقصود في هذه الأحاديث. وعلى هـذا وجدت أن قسمين أو أكثر من أقسام الالتفات اشتركت في الدافع الواحد فعلى سبيل المثال وكما هو مبين مـن خلال تحليل النصوص دافع التنبيه والمبالغة وبيان العاقبة. فعلى الرغم من اشتراك النصوص فـي هـذا الـدافع إلا أنني وجدت الفائدة لم تتم بهذا الاشتراك وإنما تمت من خلال توظيف النص لهذا الـدافع المـذكور لكـن يؤدي وظيفتها في خدمة المضمون الذي ورد فيه الالتفات. ولاشك في أن هذا المضـمون يختلـف مـن نـص إلى آخر فالنصوص الملتفت فيها وإن اشتركت في الدافع إلا أنها اختلفـت فـي المضـمون الـذي يؤديـه هـذا الدافع.

فالالتفات في التركيب الفعلي هو وجه من وجوه حيوية اللغة وجماليتها، لما يقضيه من تنويعات تركيبية تتجلّى بالتضاد في الأفعال والتبديل في أشكالها الثابتة، وهذا الازدواج في السياق النصيّ يؤدي إلى تشكيل تحولات ومتغيرات دلالية جديدة، تؤدي إلى اختلاف الزمن، فهو أي التضاد، المحرك الأساس لأزمنة الأفعال التي تفرز تراكيب متنافرة الزمن، متواشجة الدلالة، ومن هنا نجد أن الالتفات إلى الماضي أو المضارع أو الأمر يولّد طاقة تعبيرية وقدرة تحويلية على إثارة الحدث ولفت انتباه القارئ وخلق فضاءات دلالية أكثر وأبعاد جمالية نادرة لا تؤديها صيغة بزمن محدد.

المصادر

ابن الأثير، ضياء الدين، (۱۳۱۲ق)، المثل السائر في ادب الكاتب و الشاعر، تحقيق أحمد الحوفي وبدوي طبانة، القاهرة: نهضة مصر للطباعة والنشر والتوزيع.

ابن المعتز، عبدالله، (۱۹۸۲م)، كتاب البديع، تحقيق اغناطيوس كراتشفوسكي، بيروت: دار المسيرة.

ابن جني، ابوالفتح، (لاتا)، الخصائص، تحقيق محمد علي النجار، بيروت: دار الهدى.

ابن رشيق القيرواني، ابي علي حسن، (لاتا)، العمده في محاسن الشعر وآدابه ونقده، تحقيق محمد محي الدين عبدالحميد، بيروت: دار الجيل.

ابن فارس، ابوالحسن أحمد، (۱۹۶۳م)، الصاحبي في فقه اللغة، تحقيق مصطفى الشويمي، بيروت: مؤسسة بدران للطباعة والنشر.

أحمد سليمان، فتح الله، (۱۹۹۰م)، الأسلوبية مدخل نظري ودراسة تطبيقية، القاهرة، مطبعة الفنية.

أنيس، ابراهيم، (۱۹۷۵م)، من أسرار اللغة، مكتبة الأنجلو المصرية.

الباقلاني، ابوبكر، (۱۳۴۹ق)، إعجاز القرآن، تحقيق محمد محمد شاكر ومحمد محي الدين عبدالحميد، القاهره: المكتبة السلفية.

بوخاتم، مولای علي، (۲۰۰۵م)، مصطلحات النقد العربي السيماءوي، الاشكالية والاصول والامتداد، دمشق: منشورات اتحاد الكتّاب العرب.

التهانوي، محمد علي الفاروقي، (۱۹۶۹م)، كشاف اصطلاحات الفنون، حققه لطفي عبدالبديع، ترجم النصوص الفارسية عبدالنعيم محمد حسنين، راجعه أمين الخولي، مصر: الهيئة المصرية العامة للكتاب.

الثعالبي، ابومنصور، (لاتا)،فقه اللغة وأسرار العربية، بيروت دار الحياة.

حسان، تمام، (۱۹۹۸م)، اللغة العربية معناها ومبناها، عالم الكتب.

رشيد فالح، جليل، (۱۹۸۴م)، فن الالتفات في مباحث البلاغيين، مجلة المستنصرية، العدد۹، صص۶۳-۹۷.

الزمخشري، جارالله، (لاتا)، الكشاف عن حقائق غوامض التنزيل، قم: نشر ادب حوزه.

الساقي، فاضل، (۱۹۷۷م)، اقسام الكلام العربي من حيث الشكل والوظيفة، قاهرة: مكتبة الخانجي.

سعدون زاده، جواد، (۱۳۸۹ش)، فن الالتفات في القرآن الكريم، مجلة ادب عربي، دوره ۱، شماره۲،صص۱۱۹-۱۳۵.

السكاكي، يوسف بن محمد، (۲۰۰۰م)، مفتاح العلوم، تحقيق عبدالحميد هنداوي، بيروت: دار الكتب العلمية.

السيّد، علاءالدين رمضان، (۱۹۹۶م)، ظواهر فنية في لغة الشعر العربي الحديث، دمشق: منشورات الكتّاب العرب.
السيوطي، جلال الدين، (۱۹۶۷م)، الاتقان في علوم القرآن، تحقيق محمد ابوالفضل ابراهيم، القاهرة: مطبعة المشهد الحسيني.
الصباطي، عصام الدين، (۲۰۰۴م) جامع الأحاديث القدسية، القاهرة: دار الحديث للطباعة والنشر.
عبد المطلب، محمد، (۱۹۸۴م)، البلاغة والأسلوبية، مصر: الهيئة المصرية العامة للكتاب.
عتر، نورالدين، (۱۹۹۲م)، منهج النقد في علوم الحديث، دمشق: دار الفكر.
عجاج الخطيب، محمد،(۱۹۸۱م)، اصول الحديث وعلومه ومصطلحه، دار الفكر للطباعة والنشر والتوزيع.
علوان ، محمد و علوان، نعمان، (۱۹۹۸م)، من بلاغة القرآن الكريم المعاني البيان البديع، الدار العربية للنشر والتوزيع.
قدامة بن جعفر، (لاتا)، نقد الشعر، تحقيق عبدالمنعم خفاجي، بيروت: دار الكتب العلمية.
كنوني، محمد، (۱۹۹۷م)، اللغة الشعرية، بغداد: دار الشؤون الثقافية العامة.
محمد كاظم الزبيدي، شيماء، (لاتا)، أسلوب الالتفات في شعر الجواهري، مؤسسة الصادق الثقافية.
الوطواط، رشيد الدين (۱۹۸۳م)، حدائق السحر في دقائق الشعر، تصحيح عباس اقبال، ايران: كتابخانه سنائي وطهوري.
ويس، أحمد محمد، (۲۰۰۲م)، الانزياح في التراث النقدي البلاغي، دمشق: منشورات اتحاد الكتّاب العرب.

پژوهشگاه علوم انسانی و مطالعات فرهنگی
پرتال جامع علوم انسانی

آفاق الحضارة الإسلامية، پژوهشگاه علوم انسانی و مطالعات فرهنگی
دوفصل‌نامهٔ علمی (مقالهٔ پژوهشی)، سال ۲۶، شمارهٔ ۲، پاییز و زمستان ۱۴۰۲

پدیدهٔ التفات در احادیث قدسی

رمضان رضایی*

چکیده

التفات به عنوان یک ویژگی بلاغی در ساخت سبک اهمیت بسیار دارد. زیرا بـه گفتـار جلـوه‌ای هنری می بخشد که ذهن گیرنده را شـعله ور مـی کنـد و حـواس و احساسـات او را تحریـک می‌کند. لذاعرب آن را می پذیرد و از آن کمک می گیرد. چرا که احساس می کند که اگـر گفتـار از سبکی به سبک دیگر منتقل شود، امیدوار است که دوباره به آن گوش داده شود. التفات، تغییـر در سبک زبانی ایجاد می‌کند تا ساخت سبک های هنری را متنوع کند و معانی بلاغـی زیـادی را مطرح کند. از آنجا که احادیث قدسی بر زبان فصیح ترین اعراب –رسول(ص) –جاری شـده، مملو از فصاحت و بلاغت است. آنها سرشار از التفات در ضمایر است تا معانی آن به فصـاحت و وضوح کامل به مخاطب برسد. پیامبر (ص) به گفتـار خـویش تنـوع بخشـیده تـا مخاطـب را خسته نکند. ایشان سبک گفتاری خویش را متنوع می کنند تا کلام خود را بسط و معنـای مـورد نظر را گویاتر و شیواتر کنند. در کلام ایشان ویژگی های سبکی برای اهداف بلاغی و هنـری بـه کار می رود. فعل ماضی به مضارع تغییر می کند. در این حیطه، کلام همچنین از اصـل مطابقـت دستوری بین صفت و آنچه در عدد و نوع توصیف شده اسـت، بـه جهـت مقاصـد بلاغـی کـه باعث تغییر در نظام دستوری شود خارج می شود. این پژوهش به دنبال تبیین ویژگی التفـات در احادیث قدسی با اتخاذ رویکرد تحلیلی – توصیفی است و در پـی پاسـخگویی بـه ایـن سـؤال است که التفات در احادیث قدسی چگونه تجلی یافته است؟ نتایج تحقیـق نشـان مـی‌دهـد کـه انگیزه‌های التفات در ضمایر ممکن است بین بخش‌های مختلف آنها مشابه بوده یا تکرار شـوند. توجه به ساختار فعل در بافت متنی منجر به شکل گیری دگرگونی‌ها و متغیرهای **معنایی جدیـد شده است.**

کلیدواژه‌ها: پیامبر اکرم، احادیث قدسی، سبک، بلاغت، التفات.

* دانشیار، پژوهشکدهٔ زبان و ادبیات، پژوهشگاه علوم انسانی ومطالعات فرهنگی، تهران، ایران،
drr_rezaei@yahoo.com
تاریخ دریافت: ۱۴۰۲/۰۱/۲۹، تاریخ پذیرش: ۱۴۰۲/۰۴/۱۷